

Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI



VITE E VITIS DAI OGJETS

Tamara Pozzebon

**U.D.A.
2**

Avviso storico etnografico. Progetti educativi. Anno 2023

Societât
Filologjiche
Furlane



Società
Filologica
Friulana



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

IO SONO
FRIULI
VENEZIA
GIULIA

Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI

UNITÀ DIDATTICHE DI APPRENDIMENTO

Nell'ambito del progetto SAPERI AL SETACCIO
realizzato con il sostegno di
REGIONE AUTONOMA FVG
Avviso storico etnografico. Progetti educativi e didattici. Anno 2023

TITOLO DELL'UNITÀ DIDATTICA

U.D.A. 2

Vite e vitis dai ogjets

TESTI DI

Tamara Pozzebon

COORDINAMENTO PROGETTUALE ED EDITORIALE

REVISIONE LINGUISTICA

Serena Fogolini e Antonella Ottogalli

GRUPPO DI LAVORO

Donatella Bello, Linda Facini, Tamara Pozzebon, Anna Zossi

GRAFICA E IMPAGINAZIONE

GAM Grafica di Andrea Macelloni

PER INFORMAZIONI

DOCUSCUELE
CENTRO REGIONALE DI DOCUMENTAZIONE RICERCA
E SPERIMENTAZIONE DIDATTICA
PER LA SCUOLA FRIULANA
via Manin 18 – 33100 Udine
tel 0432 501598 (int. 5)
www.scuelefurlane.it
info@scuelefurlane.it

©2025 – SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA “GRAZIADIO ISAIA ASCOLI”
ISBN 978-88-7636-439-6



Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI

U.D.A. 2

VITE E VITIS DAI OGJETS

Tamara Pozzebon



NIVEL SCOLASTIC E CLASSE: tierce/cuarate scuele primarie

TIMPS INDICATÎFS: 8 oris. Il jutori di furnî a ogni frut al deventarà simpri plui individuâl vie pes ativitâts. Bisugne considerâ i timps di davuelziment in maniere indicative.

DISSIPLINIS COINVOLZUDIS: tecnologjie e art

LENGHIS COINVOLZUDIS: talian e furlan

NIVEL DI COMPETENCE LINGUISTICHE DAI ARLÊFS TES LENGHIS COINVOLZUDIS:

Furlan

I fruts a àn di jessi in stât di:

- capî e doprâ frasis dal cuotidian;
- esprimisi par comunicâ lis dibisugnis concretis;
- presentâsi e presentâ chei altris;
- domandâ e rispuindi su cuistions di caratar personâl (residence, personis cognossudis, ogjets);
- interagjî in maniere semplice cun altris personis, ven a stâi intun contest li che si fevele planc, clâr e se al covente cun jutori.

I fruts che a àn percors personalizâts e individualizâts daûr des leçs 104/92 e/o 170/10 a van considerâts in ducj i câs secont cussience e dibisugnis.

PART A

PRERECUISÎTS DISSIPLINÂRS

- Vê il concet di manufat
- Vê il concet di cualitât de vite che e cambie cul passâ dal timp in relacion al disvilup tecnologjic
- Savê fâ categoriis
- Vê il concet di reâl
- Vê il concet di fantastic
- Savê lis carateristichis di un test realistic
- Savê lis carateristichis di un test fantastic

PRERECUISÎTS LINGUISTICS PE LENGHE FURLANE

- Capî istruzions e indicazioni in lenghe no native ancje cu la mediazion dal lengaç paraverbâl (polsis, modulazion de ande e dal volum de vôs, ripetizions) e no verbâl (prossemiche, utiliz di mimiche de muse, mots, posis e andis).
- Capî e doprâ struturis semplicis e lessic di alte frequence di ûs in lenghe furlane, tes formis afermativis, negativis e interrogativis, par podê lavorâ in piçul grup.
- Doprâ peraulis leadis al cuotidian, intune struture semplice (sogjet, verp e complement diret o indiret) par descrivi.



- Doprâ peraulis leadis al cuotidian intune strutture semplice (sogjet, verp e complement diret o indiret) par domandâ informaziuns semplicis (forme interrogative) leadis a lis dibisugnis.
- Doprâ peraulis leadis al cuotidian intune strutture semplice (sogjet, verp e complement diret o indiret) par rispuindi in maniere semplice tes formis afermativis e negativis.

OBİETİFS DI APRENDİMENT DISSİPLİNÂR (savê e savê fâ)

Art

Travuarts gjavâts fûr des Indicazioni Nazionâls dal 2012

- L'alunno utilizza le conoscenze e le abilità relative al linguaggio visivo per produrre varie tipologie di testi visivi (espressivi, narrativi, rappresentativi e comunicativi) e rielaborare in modo creativo le immagini con molteplici tecniche, materiali e strumenti (grafico-espressivi, pittorici e plastici, ma anche audiovisivi e multimediali).
- È in grado di osservare, esplorare, descrivere e leggere immagini (opere d'arte, fotografie, manifesti, fumetti, ecc.) e messaggi multimediali (spot, brevi filmati, videoclip, ecc.).
- Conosce i principali beni artistico-culturali presenti nel proprio territorio e manifesta sensibilità e rispetto per la loro salvaguardia.

Obietîfs gjavâts fûr des Indicazioni Nazionâls dal 2012

- Sperimentare strumenti e tecniche diverse per realizzare prodotti grafici, plastici, pittorici e multimediali.
- Guardare e osservare con consapevolezza un'immagine e gli oggetti presenti nell'ambiente descrivendo gli elementi formali, utilizzando le regole della percezione visiva e l'orientamento nello spazio.
- Individuare nel linguaggio del fumetto, filmico e audiovisivo le diverse tipologie di codici, le sequenze narrative e decodificare in forma elementare i diversi significati.
- Familiarizzare con alcune forme di arte e di produzione artigianale appartenenti alla propria e ad altre culture.

Obietîfs specifics de UDA

- Realizâ une conte midiant di un *storyboard*.
- Descrivî i elements formâi di un ogjet.
- Fâ esperienze cun ogjets de tradizion.

Tecnologie

Travuarts gjavâts fûr des Indicazioni Nazionâls dal 2012

- Conosce e utilizza semplici oggetti e strumenti di uso quotidiano ed è in grado di descriverne la funzione principale e la struttura e di spiegarne il funzionamento.
- Inizia a riconoscere in modo critico le caratteristiche, le funzioni e i limiti della tecnologia attuale.

Obietîfs gjavâts fûr des Indicazioni Nazionâls dal 2012

- Riconoscere i difetti di un oggetto e immaginarne possibili miglioramenti.
- Smontare semplici oggetti e meccanismi, apparecchiature obsolete o altri dispositivi comuni.

Obietîfs specifics de UDA

- Descrivî la funzion, la strutture e il funzionament di un ogjet.
- Ricognossi i limits de tecnologie di îr e di vuê.

OBİETİFS DI APRENDİMENT LINGUISTIC (savê e savê fâ)

- Imparâ peraulis gnovis (viodi ativitâts e materiâi). (savê)
- Imparâ structuris gnovis in riferiment al singul (viodi storiis dai fruts). (savê e savê fâ)
- Lei e capî peraulis relativis a lis ativitâts proponudis. (savê e savê fâ)
- Lei e capî frasis semplicis relativis a lis ativitâts proponudis. (savê e savê fâ)



- Scrivi peraulis relativis a lis ativitâts proponudis. (savê e savê fâ)
- Scrivi frasis simplicis relativis a lis ativitâts proponudis. (savê e savê fâ)

OBIEȚȚIȚI TRASVERSĂȚI (COMUNS A PLUI DISCIPLINIS)

I obiectîfs a àn di jessi considerâts inte suaze dal percors di Educazion Civiche, ancje se no declinate tal particolâr in cheste propueste formative.

- **Ambit individuâl:** mostrâ motivazion tal imparâ; movisi cun autonomie. (savê e savê fâ)
- **Ambit relazionâl:** rindisi cont de proprie condote; mostrâ colaborazion e interazion. (savê e savê fâ)
- **Ambit cognitiȚ:** cjapâ sù cognossincis procedurâls e concetuâls; cjapâ sù capacitât di comprension; dimostrâ capacitât di elaborazion. (savê e savê fâ)
- **Ambit metacognitiȚ:** mostrâ cussience intal propri mût di imparâ; mostrâ control operatiȚ; doprâ lis propriis cognossincis e competencis. (savê e savê fâ)

COMPETENCIS CLÂF A NIVEL EUROPEAN

- Competence alfabetiche funzionâl: e ven promovude midiant de propueste di co-costruzion ative des competencis linguistichis in ambient soci-costrutivist.
- Competence multilengâl: e ven promovude midiant dal ûs atîf, intune suaze contrastive, sedi de lenghe furlane sedi di chê taliane.
- Competence matematiche e competence di base in siencis e tecnologjie: e ven promovude midiant de propueste di analizâ in grup classe ogjets (ûs, costruzion, materiâi, nivel teconologjic...). che a fasin part de tradizion furlane.
- Competence personâl, sociâl e capacitât di imparâ a imparâ: e ven promovude midiant de propueste di lavorâ in grup e in maniere ative e co-costrutive (TBM).
- Competence sociâl e civiche in materie di citadinance: e ven promovude midiant de propueste di co-costruzion ative de cussience su lis regulis e sul bonvivi, in ambient di insegnament-aprendiment soci-costrutivist.
- Competence imprenditoriâl: e ven promovude traviers i moment di *planning* e di condision, dulà che i fruts a àn di descrivî e presentâ in cualchi maniere i lôr prodots.
- Competence in materie di cussience e espression culturâl: e ven promovude traviers dal curicul indiret (testemoneance dai insegnants), la propueste des ativitâts di lenghe e in lenghe furlane, la cognossince di ogjets de tradizion e de culture furlane.

METODIS E TECNICHS DIDATICHS

- TBM dulà che a cjatin spazi il lavôr di piçul grup (farie), la ricercje (farie), il confront dai prodots e dai risultâts (lavôr di grup classe e/o lezion partecipade), la condision (lavôr di grup classe e *brainstorming*), la atenzion a spiegazions che a rivuardin dute la classe (part frontâl e/o partecipade de lezion).

STRUMENTS

- materiâl di facil consum
- materiâi dai arlêfs
- materiâl strutturât e didatizât pes ativitâts (schedis o altris formis di materiâl strutturât di pueste pes propuestis operativis, come, par esempi, i tescj par furlan e lis schedis des ativitâts)
- gridele pe osservazion di fâ vie pai lavôrs di grup finalizade a la valutazion formative
- schede pe autovalutazion

MODALITÂT DI VERIFICHE, DI VALUTAZION E DI AUTOVALUTAZION

- valutazion formative *in itinere* (osservazion par gjavâ fûr informazions sui procès in at e il fâ competent dai fruts tal contest di aprendiment, **gridele tai materiâi**)
- autovalutazion individuâl e di grup (**schede tai materiâi**)



**Daûr de gnove normative la valutazion e à di fâ riferiment ae gridele culi sot, dulà che si cja-
tin i judizi sintetics cun lis descrizion de maniere di lavorâ dai fruts.**

JUDIZI SINTETIC	DESCRIZION
Otim	L'arlêf al fâs e al puarte a tiermin lis ativitâts in maniere autonome e cussiente ancje in situazions complessis e gnovis. Al è in stât di doprâ cognossincis, abilitâts e competencis par davuelzi cun continuitât compits e risolti problemis, ancje dificii, in maniere originâl e personâl. Al fevele in maniere corete, cuntun lengaç une vore adat, capacitât critiche e di argomentazion, in plene sintonie cul contest.
Distint	L'arlêf al fâs e al puarte a tiermin lis ativitâts in maniere autonome e cussiente ancje in situazions complessis. Al è in stât di doprâ cognossincis, abilitâts e competencis par davuelzi cun continuitât compits e risolti problemis ancje dificii. Al fevele in maniere corete, cuntun lengaç adat, capacitât di argomentazion, in sintonie cul contest.
Bon	L'arlêf al fâs e al puarte a tiermin lis ativitâts in maniere autonome e cussiente. Al è in stât di doprâ cognossincis, abilitâts e competencis par davuelzi cun continuitât compits e risolti problemis. Al fevele in maniere corete e al met in relazion informazions in sintonie cul contest.
Discret	L'arlêf al fâs e al puarte a tiermin lis ativitâts no dal dut in autonomie e cussience. Al è in stât di doprâ ciertis cognossincis, abilitâts e competencis par davuelzi compits e risolti problemis no masse dificii. Al fevele in maniere corete cuntun lessic sempliç e adat tal contest.
Suficient	L'arlêf al fâs e al puarte a tiermin lis ativitâts cul jutori dal docent. Al è in stât di doprâ ciertis cognossincis e abilitâts par davuelzi compits e problemis facii bielzà cognossûts. Al fevele cuntun lessic par e cun cualchi inciertece.
Insuficient	L'arlêf nol rive a puartâ a tiermin lis ativitâts nancje cul jutori dal docent. Al è in stât di doprâ dome ciertis voltis cognossincis e abilitâts par davuelzi compits une vore facii. Al fevele in maniere incierte e no adate al contest.

PART B

PRE-TASK

DESCRIZION DES ATIVITÂTS E DURADE

Ativitât 1 20 minûts	Lecture dal <i>wimmelbuch</i> (<i>libri buligant</i>) “Compagns di banc” par introdusi il concet di “timp che al passe” e disvilup tecnologjic inerent al periodi storic di riferiment. (viodi materiâi) Brainstorming par condividi ideis e cognossincis dai fruts.
Ativitât 2 40 minûts	Presentazion de Istituzion regjonâl pe catalogazion e la valorizazion dal patrimoni artistic e culturâl (ERPAC, viaç virtuâl intun museu etnografic), spiegazion di ce che e je e di ce che e fâs. Presentazion di imagjins di ogjets dal catalic, racuelte di ideis su complessitât tecnologjiche e su materiâl di costruzion e ûs. Insiorament lessicâl cui nons dai ogjets presentâts. (viodi materiâi) Ce podaressial jessi? Di ce isal fat secont voaltris? A ce coventavial?
Ativitât 3 30 minûts	Schede par l'insiorament lessicâl. (viodi materiâi) Autovalutazion. (viodi materiâi)

Dificoltâts previodudis te fase di PRE-TASK e cemût frontâlis:

- I *libris buligants* a presentin imagjins une vore insioradis di particolârs, se a son fruts cun fastidis a lis capacitâts percetivis chest al pues gjenerâ dificoltâts di leture e di atenzion. Al sarès miôr sielzi alc di plui sempliç par introdusi il confront fra presint e passât.
- Propit pe carateristiche des imagjins dai *libris buligants* i fruts che a podaressin vê dificoltâts cu la lenghe furlane a puedin capî istès dute la storie.

TASK CYCLE 1

DESCRIZION DES ATIVITÂTS E DURADE

Ativitât 1 30 minûts	Laboratori “gnose vite ai ogjets”. La propueste e covente par interessâ i fruts a ogjets che no fasin part dal lôr cuotidian. Lecture dal libri “ <i>La cjadree blu</i> ” (storie sul zûc simbolic cuntune cjadree blu). (viodi materiâi) Verifiche de comprehension. Il docent al fevele ai fruts in lenghe furlane e al domande che i rispuindin in lenghe furlane.
--------------------------------	---

Ativitàt 2 60 minûts	Ativitàt derivade dal libri “<i>Uot is it</i>” (dissens che a mostrin la trasformazion di ogjets in alc di diferent) (viodi materiâi par un esempi). Il docent al divît la classe in grups di trê fruts e i domande di pensâ a ce che a podaressin diventâ i ogjets fotografâts. Al lasse il timp par che i fruts a podedin disegná. Sielte di un ogjet e realizazion de cjarte di identitât dal ogjet. (viodi materiâi, imagjins in zonte).
Ativitàt 3 30 minûts	I fruts a condividin i lôr dissens e lis lôr cjartis cun ducj. Autovalutazion.

Dificoltâts previodudis te fase di TASK CYCLE e cemût frontâlis:

- se a son fruts cun fastidis a lis capacitâts percetivis chest al pues gjenerâ dificoltâts di produzion, al è duncje ben fâju lavorâ in grups;
- il laboratori sul imaginari al covente par favorî/inviâ il pinsîr creatîf e la immaginazion, ma il risultât al podarès ancje risultâ straviante (viodi la sperimentazion fate). Tai câs dulà che si cjate plui dificoltât si pues domandâ ai fruts di sielzi a cjase lôr un ogjet di afezion e di doprâlu par costruî il sogjet. Duncje si domandarà ai fruts di lavorâ cul ogjet sielzût sedi tant che ogjet in sens stret o ben pensant che al sedi alc di diferent.

TASK CYCLE 2

DESCRIZION DES ATIVITÂTS E DURADE

Ativitàt 1 40 minûts	Spiegazion di ce che a son e di cemût che si doprin lis incuadraduris (esemplis Matearium). Par esercitâ la leture des incuadraduris si lei il <i>silent book</i> “<i>Une di, un cjan</i>”. (viodi materiâl) Il docent al fevele ai fruts in lenghe furlane e al domande che i rispuindin in lenghe furlane.
Ativitàt 2 20 minûts	<i>Storyboard</i>: esercitazion a vòs, il docent al divît la classe in grups di trê fruts e al distribuîs ai grups une schede cun cualchi imagin gjavade de narazion “<i>Une di, un cjan</i>” (gjavât dal test, viodi materiâi). Daspò al domande ai grups di provâ a categorizâ cjamps e plans e di spiegâ il parcè des sieltis (jutori: viodêso di plui il personaç o l'ambient?). Il docent al fevele ai fruts in lenghe furlane e al domande che i rispuindin in lenghe furlane.

Dificoltâts proviodudis te fase di TASK CYCLE e cemût frontâlis:

- I fruts a podaressin vê dificoltât a ricognossi plans e cjamps, un jutori al podarès jessi chel di fâ prime de attivitàt, insiem, dai esemplis e di descrivi ce che la imagin e conte, se e fevele di plui dal personaç o di plui dal ambient e parcè.

TASK CYCLE 3

DESCRIZION DES ATIVITÂTS E DURADE: COSTRUZION DI STORIIS E STORYBOARD SUI OGJETS TRAVIERS LIS CJARTIS DI IDENTITÂT PENSADIS LA VOLTE PRECEDENTE (MASSIME 9 IMAGJINS).

Ativitât 1 20 minûts	Il docent al invide i fruts a descrivi ae classe l'ogjet sielzût. Al invide i fruts a fevelâ par furlan cul jutori des cjartis di identitât dai ogjets.
Ativitât 2 30/40 minûts	Il docent al invide ogni frut a fâ fotografiis dai personaçs/ogjets daûr di diviersis angolazions. Al furnis jutori di volte in volte, al fevele ai fruts in lenghe furlane e al domande che i rispuindin in lenghe furlane.
Ativitât 3 60/70 minûts	Il docent al domande ai fruts di pensâ a une storie curte (fantastiche o realistiche, ancje par talian) che l'ogjet/personaç al podarès contâ e di realizâ i <i>storyboards</i> des storiis pensadis (la schede dal <i>storyboard</i> e previôt un spazi par fâ i dissens e un spazi dongje par scrivi la descrizion de sene, viodi materiâi). Al vise i fruts che a àn a disposizion al massim 9 incuadraduris, duncje lis storiis no podaran jessi tant lungjis. Se lis storiis a son par talian si invide i fruts a contâlis par furlan, in cheste maniere si pues cjapâ note par voltâlis stant al pinsîr dai fruts. Consegne par sielzi l'ogjet, scrivi la storie e realizâ il storyboard SIELÇ O CJATE Cîr un ogjet curios! Piçul, grant, vecjo, rot... CJALE L'ogjet che tu âs sielzût... sâstu a ce che al covente? Di cuâl materiâl isal fat? Di cui isal? FOTOGRAFE Fotografe il to ogjet in posis e cun angolazions diferentis... sperimente cjamps e plans di incuadrature! DISSEGNE Stampe lis fotografiis e disegne parsore la vite scuindude dal to ogjet. Ce ti fasial vignî tal cjâf? Un gratecîl? Un ors? Cuale ise la sô vite segrete? Contile! Jutori par un test fantastic: 1. se il pestadôr pe cjar al tacàs a protestâ daûr dai principis de no violence ce sucedaressial? 2. se il cjaldîr al podès cusinâ dome mignestris par polsâ, ce si podaressial fâ? E se invezit al podès fâ dome mangjâ che al da morbin? 3. ce sucedial se la sedon, invezit di misturâ i ingredients, ju separe simpri di plui? Esempli par un sogjet "Cogume" (gjavât fûr e adatât de conte curte "Moka", drenti "La vita nascosta delle cose" Balducci 2020). E jere une volte une cogume che e faseve un caffè une vore unic: invezit di tignî sveâts al faseve durmî! La int che no rivave a durmî alore si meteve drenti la cogume par rivâ a polsâ almancul un pôc. [...] I produtôrs dal caffè alore a vevin tacât a dî che cheste cogume no faseve propit caffè, e faseve alc altri e a son ancjemò ducj che a pensin a quale strane bevande par polsâ che e faseve che benedete cogume... tant che, di chês volte, nissun al duar plui!!

Dificoltâts previodudis te fase di TASK CYCLE e cemût frontâlis:

- I fruts a podaressin vê dificoltât a pensâ la storie suntun ogjet che no cognossin e duncje no san a ce che al covente o al coventave. In chest câs, come bielzà dît, al è ben domandâi di puartâ un ogjet di cjase.

POST-TASK

DESCRIZION DES ATIVITÂTS E DURADE

Ativitât 1 60 minûts	I fruts a condividin lis lôr storiis cun ducj.
Ativitât 2 30 minûts	Valutazion dal percors e autovalutazion (viodi materiâi).
Ativitât 3 30 minûts	Organizazion dai materiâi prodots tal cuader.

BIBLIOGRAFIE

Legislazion in ordin di promulgazion

Osservatori Regionâl de Lenghe e de Culture Furlanis, 2004, *Indicazions pe programazion didattiche curiculâr daûr de leç 482/99*

AAVV, 2008, *Costituzion de Repubbliche Taliane*, Societât Filologiche Furlane, Udine

MIUR, *Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275 concernente "Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche ai sensi dell'articolo 21 della legge 15 marzo 1999, n. 59"*
Cuadri comun european di riferiment pes lenghis: aprendiment, insegnament, valutazion; Consorzio Universitario del Friuli, Pasian di Prato (UD), 2009

MIUR, 2012, *Indicazioni Nazionali per il curricolo della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione*

MIUR, Decreto legislativo 13 aprile 2017, n. 62 recante "Norme in materia di valutazione e certificazione delle competenze nel primo ciclo ed esami di Stato, a norma dell'articolo 1, commi 180 e 181, lettera i), della legge 13 luglio 2015, n. 107"

MIUR, Decreto legislativo 13 aprile 2017, n. 66 concernente "La valutazione delle alunne e degli alunni con disturbi specifici dell'apprendimento"

MIUR, 2018, *Indicazioni Nazionali e nuovi scenari*

MIUR, Legge 20 agosto 2019, n. 92 (aggiornato il 7 settembre 2024) recante "Introduzione dell'insegnamento scolastico dell'educazione civica" e conseguenti "Linee guida per l'insegnamento dell'educazione civica" (allegato A in applicazione della L 92/2019, aggiornato per l'anno scolastico 2'24/2025) MIUR, Ordinanza del 4 dicembre 2020, n.172, concernente la "Valutazione periodica e finale degli apprendimenti delle alunne e degli alunni delle classi della scuola primaria" e conseguenti Linee Guida, 2020, concernenti "La formulazione dei giudizi descrittivi nella valutazione periodica e finale della scuola primaria"

MIM, Legge n. 150 del 1 ottobre 2024, "Revisione della disciplina in materia di valutazione delle studentesse e degli studenti, di tutela dell'autorevolezza del personale scolastico nonché di indirizzi scolastici differenziati." (vigente dal 31 ottobre 2024), conseguente OM Valutazione primaria e Allegato A all'OM

Leterature pe infanzie

- AAVV, 2019, *La storia di tutte le cose*, Gribaudo Feltrinelli, Milano
- AAVV, 2024, *100 oggetti che hanno fatto la storia della magia*, Magazzini Salani, Milano
- Bertossi E., 2013, *Era una volta*, Circolo Culturale Menocchio e Associazione Culturale Progetto Pellegrin, Pordenone
- Balducci M., 2020, *La vita nascosta delle cose*, Sabir Editore, Forlì-Cesena
- Boujon C., 2016, *La sedia blu*, Babalibri, Milano
- Carnevale F., Clemente E. e Dalla Mura M., 2022, *Uot is it?*, Sabir Editore, Forlì-Cesena
- Lasserre H., Bonotau G., 2024, *Vicini di banco*, Orecchio Acerbo, Roma

Sagjistiche par insegnants

- Amenta G., 2020, *L'osservazione dei processi d'apprendimento*, Scholè Morcelliana, Brescia
- Aureli T., 2001, *L'osservazione del comportamento del bambino*, Il Mulino, Bologna
- Bateson G., 1976, *Verso un'ecologia della mente*, Adelphi, Milano
- Bondioli A. (a cura di), 2007, *L'osservazione in campo educativo*, edizioni Junior, Bergamo
- Bortolotti E. (a cura di), Sorzio P., 2014, in *Osservare per includere*, Carocci, Roma
- Bruner, J. S., 1976, *Nature and uses of immaturity*, in J. S. Bruner, A. Jolly, K. Silva (eds.), *Play. Its role in development and evolution*, New York: Basic Books
- Calvani A. et al., *Formarsi nei media: nuovi scenari per la formazione dei maestri in una società globale*, in Rivista Formazione Lavoro Persona, anno III, n. 8, Università di Bergamo
- Camaioni L., Simion F., 2004, *Metodi di ricerca di psicologia dello sviluppo*, Il Mulino, Bologna
- Cassibba R. e Salerni N., 2023, *L'osservazione nei contesti educativi*, Carocci, Roma
- Clarì S., 2019, *Guide per l'osservazione*, Utet, Torino
- Cottini L. (a cura di), 2014, *Progettare la didattica: modelli a confronto*, Carocci Faber, Roma
- D'Odorico L. e Cassibba R., 2022, *Osservare per educare*, Carocci, Roma
- De Mari S., 2007, *Il drago come realtà, i significati storici e metaforici della letteratura fantastica*, Salani, Milano
- Fedeli D., Tamburri D., 2005, *Mi insegni a giocare?*, Vannini, Brescia
- MacGregor N., 2012, *La storia del mondo in 100 oggetti*, Adelphi, Milano
- Lenti M., 2015, *Harry Potter. Il cibo come strumento letterario*, Runa Editrice, Padova
- Lenti M., 2012, *La metafisica di Harry Potter*, Camelozampa, Padova
- Ligorio M. B., Ritella G., 2021, *Come si insegna, come si apprende*, Carocci, Torino
- MateariuM, 2016, *Come scrivere un testo teatrale*, W. Meister & Co. Editori, San Daniele del Friuli, Udine
- Nigris E. (a cura di), 2019, *Dalla progettazione alla valutazione didattica*, Pearson, Torino
- Nigris E., 2020, *Didattica generale*, Pearson, Torino
- Ongini V. (a cura di), 1994, *Una fame da leggere*, Tipografia ABC per Unicoop Firenze, Firenze
- Ostermann V., 2019, *La vita in Friuli*, Edizioni Biblioteca dell'Immagine, Pordenone
- Piccinini E., Bacchini C., 2016, *Ricette da fiaba*, Elliot, Roma
- Sylva K., Roy C., Painter M., 1980, *Child Watching at Playgroup and Nursery School: Oxford Pre-School Research Project*. London: Grant McIntyre.
- Trincherò R., 2022, *Costruire, valutare, certificare competenze*, Franco Angeli, Milano
- Varisco B. M., 2002, *Costruttivismo socio-culturale*, Carocci, Roma
- Vincente G., 2011, *Un giorno, un cane*, Gallucci, Roma
- Vygotskij L. S., 2010, *Storia dello sviluppo delle funzioni psichiche superiori*, Giunti, Firenze

Altri

Progettazione dal I. C. di Tresesin (a. s. 2014/2015)

Sitografie

<https://www.ascoltandolefigure.it/libri-brulicanti/>

ERPAC: https://patrimonioculturale.regione.fvg.it/esplora-catalogo/?s_filter=TYPE%3Ascheda_bdm&s_page=1

Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI

MATERIÂI



● ATIVITÂT 1

“Compagns di banc”

(leture par cure dal docent, imagjins di viodi cu la LIM. Imagjins gjavadis fûr dal libri “Vicini di banco” di Hélène Lasserre e Gilles Bonotau, Orecchioacerbo, 2024)

Prime ilustrazion a dople pagjine (Panda)

Vuê si torne a scuele! No viôt la ore di tornâ a viodi i mei amîs, ma o ai un tic di pôre. il mestri saraial ninin? Cjatarai i compagns dal an passât? Jo o soi avonde cuiet e creançât, ma cierts di lôr a tachin a fâ monadis a tacâ dal prin dì!

Mê sôr picinine no à par nuie voie di tornâ a scuele. Vuê a buinore le tirave a dilunc cu la gulizion, daspò no si vistive plui, e dibot si son inrabiâts ducj... Mancul che nono Panda che, par chest prin dì, al à dit che nus puarte lui a scuele. “Savêso fruts, e jere ancje la mê scuele e nol è che e sedi cambiade tant di chês volte.” Mi plâs cuant che il nono al conte di cuant che al jere lui che al leve a scuele.

Seconde ilustrazion a dople pagjine (nono Panda)

Ai mei timps, si tacave scuele une vore plui tart, in Otubar, e i fruts a jerin separâts: mascjos di une bande e feminis di une altre. Il prin dì di scuele ancje jo o vevi un tic di strice. Ma o jeri ancje tant braurôs di vê scar-pis gnovis e grumâl net. Cierts gnûfs, imberdeâts, a stevin impicotîts tal curtîl, intant che chei grancj a devin fastidi a lis frutis, a cjolevin a pidadis lis fueis tal curtîl o a corevin ator dapardut. Ancje mê sôr e jere un pôc gnervose: e veve strice di jessi te classe de Signorine Camele... e jere cognossude par jessi une vore triste e pes sôs pinitincis.

Tierce ilustrazion a dople pagjine (Panda)

In classe o sin daûr a preparâ une mostre su lis “energjiis rinovabilis”. Si lavore in grup, ma ognidun di nô al à un compit precîs: cierts a fasin ricercjis in internet e altris a disegnin o a scrivin articuluts. Ducj a àn alc ce fâ... ben, scuasit. Vuê, tant che Surie Luzie e leieve il so scrit su lis palis a aiar e je rivade une grove frute. E je pardabon bielissime! Chest al stravie cualchidun di nô. Dut câs, come che al dîs simpri Nono Panda, o sin fortunâts a podê studiâ cussì. Cuant che al leve a scuele lui nol veve di jessi tant divertent...

Cuarte ilustrazion a dople pagjine (nono Panda)

Eh sì, al jere pôc ce divertîsi! Soredut cuant che si faseve il probleme o il calcul tant che gjinastiche mentâl. O scugnivin cjatâ la rispueste juste, scrivile te nestre lavagne e po mostrâle ducj insiemi. Chest compit mi faseve sgrisul. Ogni buinore o vevin ancje lezion di buinis manieris. E vuai a chei che no puartavin rispjet! O riscjavin di jessi batûts cu la steche sù pai dêts, di jessi metûts in cjasti daûr de lavagne o, piês di dut, di jessi spedîts dal diretôr. Ma dut chest nol impèdiva a cierts di fâ monadis a pleton. Mi soi simpri domandât: jerino sfaçâts, vevino muse rote o jerino incussients?

Cuinte ilustrazion a dople pagjine (Panda)

Nô grancj o anin a gustâ intal secont turni. E je dure spietâ che i piçui a vedin finît il gustâ parcè che o vin fam! Dutis lis buinoris jo e mê sôr o cjalin il menù a pene rivâts a scuele. A mi mi plasin lis patatis fritis e lis menadis di soie, ma no son dispès. Al self-service al somee che si mangji in maniere “ecuilibrade”. In classe nus àn dit che al è un miedi che al prepare i menù in maniere che o vedin ducj i elements nutritîfs: proteinis, vitaminis, lipidis e no sai ce altri.

Cualchi volte al è ancje dal mangjâ bio. Al è come chel normâl, dome che nus fâs ben. Almancul o pensi.



Seste ilustrazion a dople pagjine (nono Panda)

Ah, ben, dal bio ca di nô no si fevelave nancje! La robe plui impuartante e jere che o vevin di finî dut ce che o vevin tal plat. Se al jere bon, miôr no lassâ che i plui famâts si sentassin al inizi de taule: chei a cjolevin porzions cence vergogne e ai ultins no ur restave nuie. Cuant che o jeri piçul jo nol jere *self-service* ma grandis tauladis cul mangjâ che lis coghîs a metevin parsore. La di dai cesarons e jere fieste! No parcè che nus plasevin ma si podevin tirâ miôr des lints o dal purè. O fasevin tantis monadis, ancje se e jere severitât...

Setime ilustrazion a dople pagjine (Panda)

A ricreazion e je simpri la stesse storie. Stele Agnele si lagne cul mestri parcè che Nino Istriç le à becade. Lilo Crocodîl al à barufât cun Violant Rinoceront, e le paiarà cjare, no volarès jessi tal so puest. E dopo nol è che nus interessi tant... vuê o vin vût il permès di zuiâ cul balon. O podìn fâlu dome une di sì e une no, par lassâ il curtîl a chei altris, i piçui che o vin di rispietâ, parcè che il curtîl al è di ducj e gne gne gne... Fûr che lis frutis, lôr a puedin zuiâ cul elastic e a cjampane cuant che a vuelin! Al è vêr che no cjapin tant spazi...

Otave ilustrazion a dople pagjine (nono Panda)

Ai mei tîmps il probleme nol jere. La scuele no jere miste. O rivavin dut cûs a fâ inrabiâ lis frutis parcè che i tiravin claps daûr dal mûr che al divideve i doi curtîi. Ma ocjo a lis orelis se nus cjapavin! A ricreazion o vevin il permès di zuiâ cu lis balutis o cu lis machinutis, ma no a balon, par no rompi i veris. Di fat no vevin i balons di gome plume. Di chê altre bande lis frutis si divertivin cun zûcs di feminis. Se a vevin gust di zuiâ a cjampane a scugnivin disegnanse di bessolis cui zessuts. Nô no lis viodevin ma lis sintivin cjantâ "Cjâf, orelis, pîts, zenoi ... cjâf, orelis, pîts, zenoi ... nâs, bocjute, spalîs e voi ... cjâf, orelis, pîts, zenoi" o ancje decidi a quale che i tocjave fâ il pâl par zuiâ cul elastic "Ara bara tîcun tara cûder mûder po cui che i tocje di stâ sot".

Novesime ilustrazion a dople pagjine (Panda)

Mi plâs une vore gjinastiche. Almancul o podìn movisi, no sin obleâts a stâ sentâts cidins. E je scuasit come la ricreazion, cun plui robis par divertîsi (o ben, "par incanalâ la nestre energjie distrutiva" come che al dîs il mestri). Chest an o vin vude la sorprese di cjatâ in palestre une parêt par rimpinâsi, ma cierts di nô no son dal sigûr scjaladôrs ... "Coragio!" al dîs il mestri di gjinastiche "Tu vâs simpri miôr Odete! Tu âs di superâ la strice!" daspò mi tocje a mi di rimpinâmi sù pe cuarde. O varès miôr che a fossin dai grops, al sarès plui facil!

Decime ilustrazion a dople pagjine (nono Panda)

La tû palestre, piçul Panda, e jere il gno puartî. Ben dotât, si capîs! Ai mei tîmps lis crepaduris dai mûrs a vignivin dopradis pes scjaladis, ma dome Arsenio al olsave doprâlis par rimpinâsi. Il mestri al deve il timp a lis lezioni: pleâsi, tocjâsi la ponte dai pîts... par cierts al jere facil, ma par altris al jere complicât. O fasevin ancje zîrs dal curtîl, corse cronometrade, o ancje zûcs di squadre: cuant che si tirave a sorte par fâlis Brando nol vignive mai sielzût, lu clamavin "pît lent". No jere colpe sô: biât, nol rivave a stâ sveât plui di cinc minûts.

Decime prime ilustrazion a dople pagjine (Panda)

Ca di pôc a rivan lis vacancis! Come a la fin di ogni an scolastic ancje i gjenitôrs a son invidâts a la fieste che si fâs tal curtîl. Tal cuartîr al è un piçul marcjât e cussì e je fieste par ducj. La ligrie e je dapardut! La strade interie e je plene di musiche de fanfare, tal curtîl de scuele si sintin dome ridadis, divertiment e bonspirt, di stes jo o soî un pôc malinconic. Lis vacancis a son bielîs, ma mi tocje di saludâ i mei compagns. Nono invezit al è dut content di viodi la sô viere scuele. Al dîs che si sint zovin di gnûf.

Decime seconde ilustrazion a dople pagjine (nono Panda)

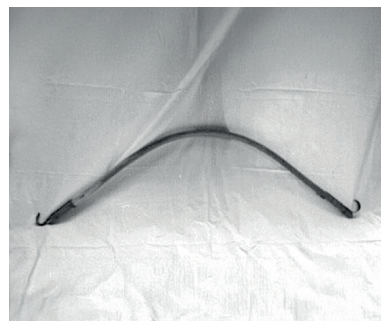
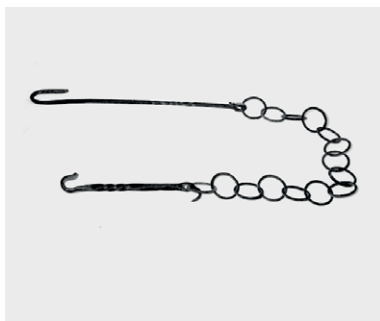
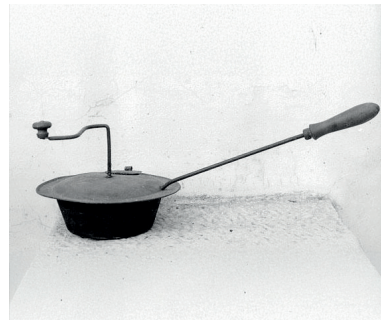
In fin dai conts, nol è cambiât tant. Ancje jo, a la fieste di fin an, o zuiavi a la pescje come te, piçul Panda, o vevi un pocje di malinconie tal lassâ i mei amîs e un toc di infanzie. Strani, parcè che ancje chê volte la fieste dal cuartîr e colave te stesse di de fieste de scuele. Mi impensi ancjemò la vôs tonante dal siôr Fedele e il rumôr de fanfare che e deve fastidi al saç des fantatis! Al sarès coventât ancjemò cualchi an par vê la scuele uniche sedi par mascjôs sedi par feminis e podê fâ fieste insiem!

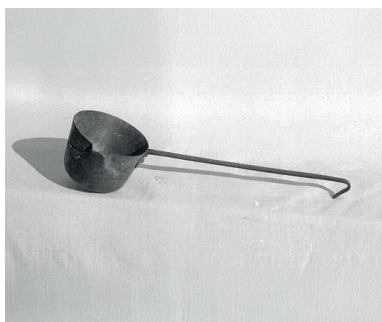
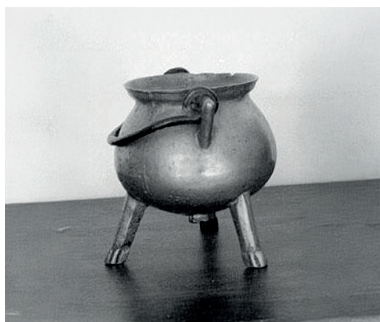
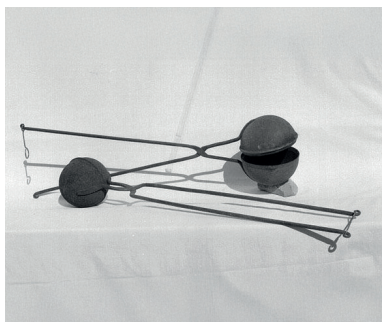
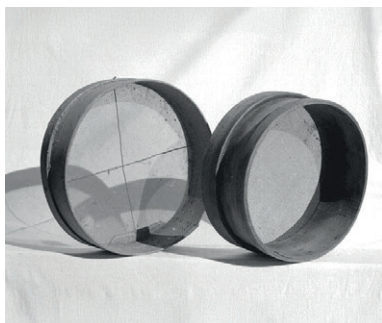
● ATIVITĂȚI 2 E 3

Schede pal insiorament lessicâl (ogjets ERPAC e lôr non).

Stampe lis fotografis su dôs pagjinis diferentis, cjalilis par ben, taie daûr dai ôrs, incole sul cuader une fotografie par volte e scrîf sot di ce che si trate.

pipine di scus cun pigne (bambolina di cartoccio con zangola) – damigjane (damigiana) – buinç (arconcello) – cite (pentola) – cjaldîr (paiolo) – pestadôr (batticarne) – mortâl (mortaio) – mace (pestello) – brustulin (tostino per il caffè) – cop da la aghe (ramaiolo) – cjace forade (schiumarola, mestolo forato) – tamês (setaccio) – golose (leccarda) – masanin (macinino per il caffè) – seglot/podin (secchio) – gratule (piattaia) – scraçule (raganella e crepitacolo)





TASK CYCLE 1

● ATTIVITÀ 1

La cjadree blu

(leture par cure dal docent, verifiche de comprehension)

Une dî Cichecriche e Vuachepò a balinavin tal desert. "No je tante int" al disè Cichecriche.

"Al è propite desert" al bruntulà Vuachepò che i plaseve la precision.

"Oh cjale! Là jù al è alc di gnûf!" al fasè part Cichecriche mostrant une magle blu in lontanance.

Cuant che Cichecriche e Vuachepò a rivarin dongje a scuvierzerin une cjadree blu.

"E je une cjadree" al disè Cichecriche.

"E je une cjadree blu" al precisà Vuachepò... E subite le fasè diventà un ripâr.

"Mi plasìn une vore lis cjadreis" al disè "si pues scuindisi sot."

"Al è une vore sempliç" al disè Cichecriche "une cjadree e je alc di magjic. Si pues trasformâ intune slite, intun camion di pompîrs, intune ambulance, intune machine par cori, intun elicotar, intun avion, in cualsei robe che si pues movi o svolâ... e ancje in cualsei robe che e vongoli."

"Alore stin atents ai scuâi che nus contornin!" al disè Vuachepò che al steve al zûc.

"E nol è avonde" al disè Vuachepò.

"Intun marilamp e devente un scritori o il bancon dal negozi. Nol è nuie di miôr par zuiâ al marcjât."

"Sigûr" al aprovà Cichecriche, "une cjadree e je magjiche pardabon e ancje une vore pratiche: se tu montis par-sore, tu deventis altonon tant che il plui alt dai tiei amîs..."

"E tu puedis doprâle par difinditi dai nemâi salvadis. Nol è nuie di plui bon par impedî che une bestie si mangji il domadôr. Tu lu viodis in ducj i circs."

"E intai circs" disè Cichecriche, "i acrobats e i gaugars le doprin par fâ numars formidabii. Come chel chi."

Vuachepò nol voleve jessi di mancûl.

"Mi tocje a mi! Mi tocje a mi! No tu ti impensis dai ecuilibrisçj" al vosà montant sù su la cjadree.

No lontan di lôr, un camêl - nol è da râr che a stedin tal desert - al cjalave cun severitât lis acrobaziis dai doi amîs.

Si svinçinà cidin e di bot al berlà: "Ma ce dal diaul fasêso? Dulà pensaiso di jessi? Al circ?"

Bum! Patatrac! Finît il zûc.

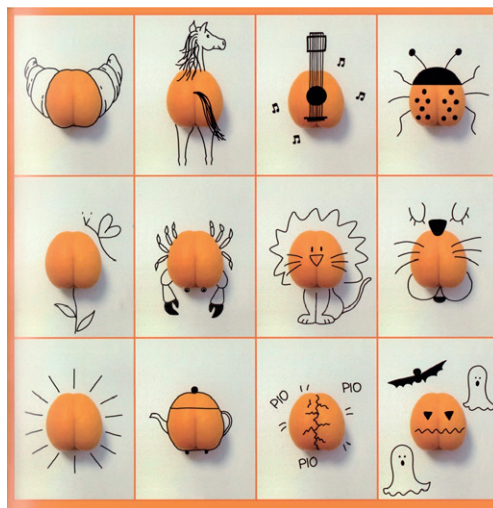
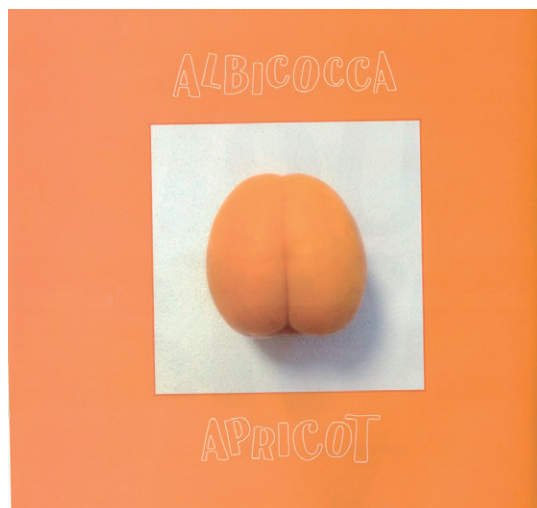
"Une cjadree" al disè ancjemò "e je fate par sentâsi!" E si sentà su la cjadree, cu la ande di no alçâsi plui.

"Anin vie" al disè Cichecriche al amî, "chest camêl nol à nissune fantasie."

"Dì là di dut nol è nancje un camêl, al è un dromedari. Al à dome une gobe!" al bruntulà Vuachepò che i plaseve la precision.

● ATTIVITÀ 2

Esempli dal libri "Uot is it".



Realize la cjarte di identitât dal to ogjet/personaç.

CJARTE DI IDENTITÂT

Non dal ogjet/personaç:

.....

.....

Caratteristiche principâl:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Forme:

.....

.....

.....

Abilitâts e podês:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

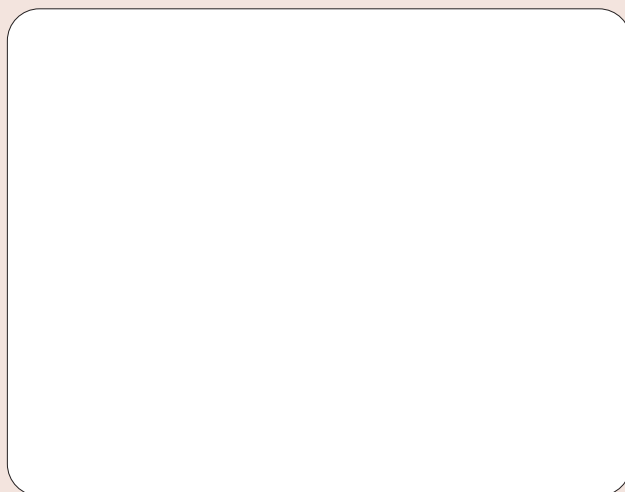
.....

.....

.....

.....

Dissen o fotografie:



Desideris:

.....

.....

.....

.....

.....

Pôris:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

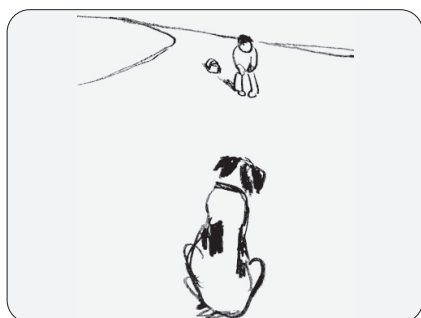
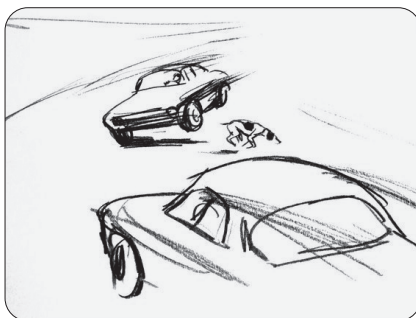
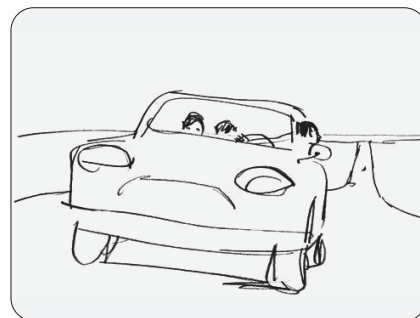
.....

.....

TASK CYCLE 2

● ATTIVITÀS 1 E 2

1. Esercitazion a vòs: cjale l'estrat dal libri e conte la storie daûr des imagjins.
2. Daspò prove a scrivi dongje des imagjins se si trate di un "cjamp" o di un "plan".



Cumò prove a scrivi la tô conte

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



TASK CYCLE 3

STORYBOARD

● ATIVITÂTS 1, 2, 3

Gjave fûr i moments plui impuartants de tô conte curte.

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	



SCHEDA DI AUTOVALUTAZIONE

ALUNNO/A

CLASSE DATA

In questa attività ti è stato chiesto di organizzare le idee, utilizzare il tempo in modo consapevole, impegnarti, fare attenzione e dimostrare serietà.

Sei riuscito/a a svolgere il compito rispettando tutte le cose che ti sono state richieste?

Sei soddisfatto/a del risultato che hai ottenuto?

I tuoi compagni hanno compreso quello che hai detto loro? E l'insegnante?

Prova a pensarci compilando la scheda seguente:

DIMENSIONE PERSONALE	Barra la risposta che ti sembra giusta		
Ho prestato attenzione	Sì	No	In parte
Ho lavorato con impegno	Sì	No	In parte
Ho lavorato senza distrarmi	Sì	No	In parte
Sono soddisfatto/a di quello che ho fatto	Sì	No	In parte
Il tempo a disposizione è stato sufficiente	Sì	No	In parte

DIMENSIONE TECNICA	Barra la risposta che ti sembra giusta		
Avevo compreso quello che dovevo fare	Sì	No	In parte
Ho completato il compito in modo corretto e completo	Sì	No	In parte
Ho utilizzato gli strumenti dati	Sì	No	In parte
Il compito è pulito e ordinato	Sì	No	In parte

DIMENSIONE RELAZIONALE	Barra la risposta che ti sembra giusta		
Sono riuscito/a a collaborare nel mio gruppo	Sì	No	In parte
Ho ascoltato i compagni di gruppo	Sì	No	In parte
Sono riuscito/a a farmi ascoltare	Sì	No	In parte
Ho contribuito con le mie idee	Sì	No	In parte
Ho contribuito con le mie azioni (annotare, disegnare, organizzare, moderare)	Sì	No	In parte
Sono riuscito/a ad ascoltare l'esposizione degli altri gruppi	Sì	No	In parte
Sono riuscito/a ad intervenire se avevo qualcosa da dire	Sì	No	In parte

QUESTA ATTIVITÀ MI È SEMBRATA NEL COMPLESSO

Facile	Abbastanza facile	Abbastanza difficile	Difficile

**SE DOVESSI FARE DI NUOVO UN'ATTIVITÀ COME QUESTA
COSA FARESTI PER MIGLIORARE LA TUA PARTECIPAZIONE?**

Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI

LA OSSERVAZION E LA VALUTAZION



LA OSSERVAZION E LA VALUTAZION

Vie pes esercitazions di grup il docent al pues doprà la gridele par notâsi i aspiets che si notin dal fâ cussient dai fruts.

● AMBIT RELAZIONAL

PARTECIPAZION A LIS ATTIVITÂTS DAL GRUP																	
Al/e partecipe a lis ativitâts di sô iniziative	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e puarte insom la sô consegne tal contest di grup	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e spiete la sô volte vie pai confronts tal contest di grup	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
CONTRIBÛTS AL LAVÔR DAL GRUP																	
Al/e à cjârs i sfuarçs di chei altris	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e interven dentri dal teme	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e lavore cence cambiâ sogiet	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																

● **AMBIT RELAZIONAL**

		GRUP 1				GRUP 2				GRUP 3				GRUP 4			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
CONSIDERAZION DI CHEI ALTRIS																	
Al/e à in bon concet (scolte cun atenzion) i compagns e lis lôr ideis	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e declare ricognossiment pal lavôr di chei altris	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e declare la sô disaprovaizion o ben il so disacuardi sui compartaments inadats	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
COINVOLZIMENT DI CHEI ALTRIS																	
Al/e domande la partecipazion di chei altris cun domandis indreçadis e diretis	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																

● **AMBIT RELAZIONAL**

AMBIT RELAZIONAL																			
	Al/e à cjàrs i contribùts di chei altris	Simpri, in maniere juste e di bessòl/bessole Cualchi volte, in maniere juste e di bessòl/bessole Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat Dome cun jutori	GRUP 1				GRUP 2				GRUP 3				GRUP 4				
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
	Al/e judiche cun responsabilitât lis ideis di chei altris	Simpri, in maniere juste e di bessòl/bessole Cualchi volte, in maniere juste e di bessòl/bessole Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat Dome cun jutori																	
COMUNICAZION																			
	Al/e comuniche in maniere clare e corete	Simpri, in maniere juste e di bessòl/bessole Cualchi volte, in maniere juste e di bessòl/bessole Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat Dome cun jutori																	
	Al/e declare lis sôs ideis in maniere vaeuule	Simpri, in maniere juste e di bessòl/bessole Cualchi volte, in maniere juste e di bessòl/bessole Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat Dome cun jutori																	



LA OSSERVAZION E LA VALUTAZION

Vie pes esercitazions di grup il docent al pues doprà la gridele par notâsi i aspiets che si notin dal fâ cussient dai fruts.

● AMBIT COGNITÏF

		GRUP 1				GRUP 2				GRUP 3				GRUP 4			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
CAPACITÂT INDIVIDUÂL																	
Al/e ricuarde concets	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e ricognôs concets tal materiâl proponût	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e descrîf concets cu lis sôs peraulis	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e è/je in stât di esemplificâ concets	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e è/je in stât di categorizâ	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e individue il concet principâl	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																

AMBIT COGNITÏF



● AMBIT COGNITÎF

AMBIT COGNITÎF																
	GRUP 1				GRUP 2				GRUP 3				GRUP 4			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Al/e individue concets simii	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															
Al/e individue relazions di causalitât (cjadene cause efiet)	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															
Al/e lavore in maniere esecutive	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															
Al/e è/je in stât di visâsi cuant che no son dutis lis informazions	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															
Al/e è/je in stât di fâ inferencis	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															
Al/e è/je in stât di ricognossi fats e opinions	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															

LA OSSERVAZION E LA VALUTAZION

Vie pes esercitazions di grup il docent al pues doprà la gridele par notâsi i aspiets che si notin dal fâ cussient dai fruts.

● AMBIT METACOGNITÎF

AMBIT METACOGNITÎF																
COMPETENCE INDIVIDUÂL																
		GRUP 1				GRUP 2				GRUP 3				GRUP 4		
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Al/e è/je in stât di doprâ proceduris par risolvî problemis complês che a domandin di fâ sietlis personâls	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															
Al/e è/je in stât di cjetâ incoerence tal so compit	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															
Al/e è/je in stât di cjetâ incoerence tal compit di un altri	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															
Al/e è/je in stât di previodi l'andament dal lavôr e di proponi soluzions adatis	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															
Al/e è/je in stât di elaborâ in maniere creative e origjinâl	Simpri, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessôl/bessole															
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat															
	Dome cun jutori															



● **AMBIT METACOGNITÏF**

AMBIT METACOGNITÏF		GRUP 1				GRUP 2				GRUP 3				GRUP 4			
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Al/e conte in maniere corete i procès in at	Simpri, in maniere juste e di bessòl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessòl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e fevele di un argoment tant che comit in maniere vavevule	Simpri, in maniere juste e di bessòl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessòl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e acetate corezioms e conseis	Simpri, in maniere juste e di bessòl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessòl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																
Al/e è/je in stât di rispietâ lis regulis concuardadis	Simpri, in maniere juste e di bessòl/bessole																
	Cualchi volte, in maniere juste e di bessòl/bessole																
	Dome se al/e sa ce che al/e à di fâ e lu à bielzà fat																
	Dome cun jutori																

Autore de Schede: Tamara Pozzebon

Saperi al setaccio

LA CUCINA DEL '900 IN FRIULI

SPERIMENTAZIONE DE UNITÂT CLIL



SPERIMENTAZION DE UNITÂT CLIL

PART A

Titul de Unitât CLIL: "Vite e vitis dai ogjets"

La propueste e je stade metude in vore intune pluriclasse di scuele primarie, cun fruts di tierce e cuarte. Si è disvilupade in maniere che ducj i fruts a àn decidût il sogjet di interès e a àn metût dongje sogjet e *storyboard*, la docente e à realizât i currtmetraçs. Ta cheste scuele la lenghe di minorance studiade al è il sloven, ma tancj fruts a fevelin il furlan a cjase cui gjenitôrs, cualchidun al fevele dome furlan, cualchi frut al dimostre un nivel bon cun buine paronance de lenghe, al lei e al capis la lenghe furlane e al è in stât di tradusi dal furlan con-segnis e indicazions di lavôr par chei altris. Altris a àn un nivel base, altris ancjemò a capissin pôc e no simpri un lengaç sempliç. In cheste classe a son sedi fruts cun certificazion daûr des leçs 104/92 sedi fruts in vie di valutazion, duncje a àn partecipât in considerazion di chest. Cun di plui inte classe a son fruts imigrâts che a fasin fature sedi a capî sedi a fevelâ par talian.

Timps: 8 oris. La fase de realizazion dai *storyboards* e à viodût moments diferents di disvilup tra i fruts, sedi parcè che i fruts si son inmalâts sedi par altris assencis. Dut câs, par ducj a sono coventadis dôs oris al massim. La fase di registrazion e à viodût timps diferents e no te stesse zornade.

PART B

PRE-TASK

(motivazion, *brainstorming*, colegaments cu lis precognossincis, exercizis sul lessic gnûf, etc.)

Notis dal docent vie pe sperimentazion in classe

Ativitât 1: leture di *wimmelbuch* (libri buligant) dal titul "Compagns di scuele". I fruts a scoltin la leture e a cjalin lis ilustrazions proietadis cu la LIM, parcè che i particolârs da lis ilustrazions a saressin masse piçui di cjalâ dal libri. La leture da lis ilustrazions e domande timp, ogni frut al da la sô interpretazion da lis storiis che a puedin jessi gjavadis fûr e al fâs lis sôs considerazions su lis diferencis fra îr e vuê. In maniere particolâr si fermin par discuti se il mieç di traspuart zâl daûr de scuele al è o nol è un pulmin, di fat no si viodin lis ruedis ma al è zâl... Il viaç etnografic virtuâl ju viôt interessâts ancje parcè che di pôcs dîs (prins di Otubar) dutis lis classis de scuele a sono stadis in gjite intune aziende agricole, dulà che a àn podût sperimentâ e cognossi la difference tra la produzion dal vin di une volte (folâ la ue cui pîts e lis mans prime e cu la presse dopo) e chê di vuê (machinis modernis par folâ la ue). Dut câs i fruts si cjatin a osservâ dai ogjets che no fasin plui part de lôr cuotidianitât, cjapâts come che a son dai *social* e dal zuiâ a regjistrâ videos di cjamâ su Tik Tok. I fruts, duncje, a fasin fature a creâ un colegament tra la vite di îr e chê di vuê. Ciert ogjets presentâts a son une vore lontans de lôr cuotidianitât, par lôr no cjatin une utilitât al dì di vuê soledut quant che no esistin versions modernis come par esempi il soprès.



TASK CYCLE 1

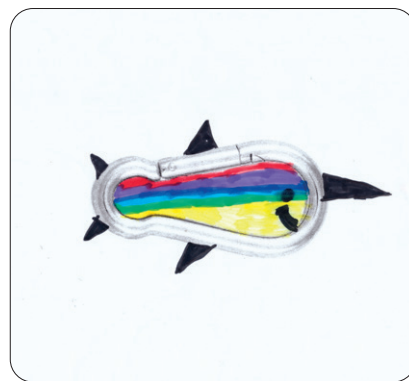
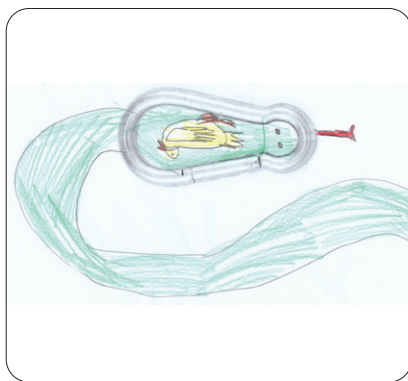
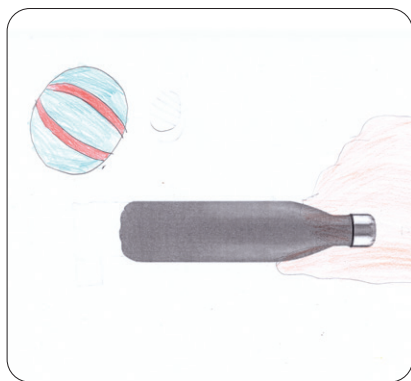
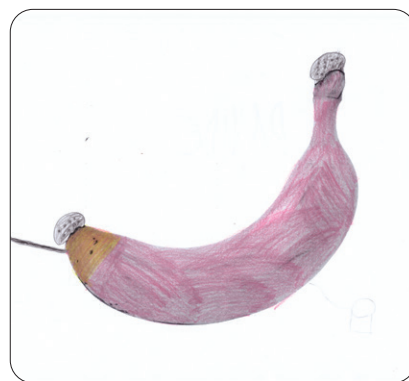
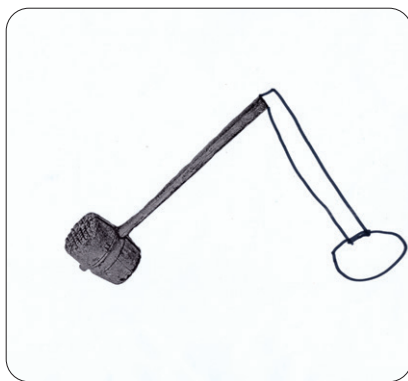
(*task*: ativîtât principâl, i arlêfs a lavorin in grup cui/sui materiâi, a cirin informazions, a crein un prodot; *plan-ning*: a progetin la prezentazion dal prodot; *report*: a presentin il prodot)

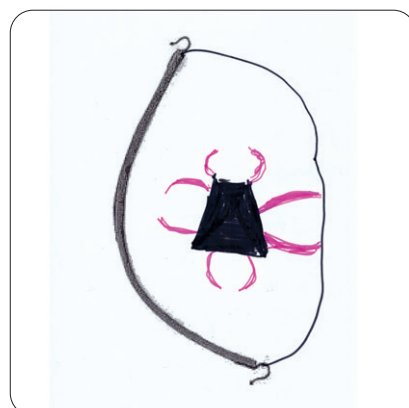
Notis dal docent vie pe sperimentazion in classe

Il compit di costruî la cjarte di identitât di un ogjet sielzût tra chei catalogâts dal ERPAC nol à vût bon fin. I fruts no son stâts in stât di fâlu. I ogjets a son masse lontans des lôr esperiencis di vite e i fruts propit no rivin a dâi significât. La mestre e à domandât di sielzi a cjase, ancje cul jutori des fameis, un ogjet interessant e vecjo (o ben di une volte) di presentâ ae classe. Su chestis sieltis, daspò, i fruts a son stâts in stât di fâ lis cjartis di identitât proponudis.

I fruts a àn condividût cun chei altris i dissens, no lis cjartis in cheste fase de sperimentazion. La lezion e je finide prime de prevision, il timp pe produzion des cjartis al è stât doprât intune altre zornade (plui o mancul mieze ore).

Dissens realizâts dai fruts. Si pues osservâ che a son diferents nivei di maturazion sedi dal aspjet cognitîf sedi di chel grafic. Il prodot nol pues jessi doprât in scuasit ducj i câs par lâ indenant cu lis propuestis didatichis, par cheste motivazion la consegne pai fruts e sarà chê di lavorâ sul ogjet stes e no sul la sô interpretazion di fantasie (es. il *cjaldîr* e no il *soldât*; la *sedon* e no il *crocodîl*, la *mace* e no la *cjasute* e v.i.). O ben a àn podût sielzi di puartâ un ogjet di afezion di cjase.





TASK CYCLE 2

No son vignudis fûr dificolts in ceste lezion. I fruts a àn partecipât daûr des consegns e rispietant i tims. Si pues inserî lis schedis ma no son significativis.

TASK CYCLE 3

(task: ativât principâl, i arlêfs a lavorin in grup cui/sui materiâi, a cirin informazions, a crein un prodot; *planning*: a progetin la presentazion dal prodot; *report*: a presentin il prodot)

Notis dal docent vie pe sperimentazion in classe

Nissun frut al à doprât ogjets dal ERPAC.

Cun di plui nol è stât pussibil fâju lavorâ in grup, ogni frut al à volût lavorâ di bessôl sul so ogjet. Da lis storiis e ven fûr la strice dai ogjets di jessi dismenteâts, no doprâts o di restâ di bessôi.

I prodots dai fruts a son stâts voltâts par furlan de mestre, la registrazion e je stade fate in tims diferents, un frut par volte. Ancje la fase dal montaç e je stade fate de mestre. Ducj i fruts a àn sielzût di lavorâ cuntun ogjet puartât di cjase, une part lu à sielzût di bessole, chê altre si è fate conseâ di un grant di riferiment, un nono o un gjenitôr. Dome intun câs la consegne di sielzi un ogjet vecjo no je stade rispietade, e la storie su chest ogjet e je, di fat, la plui puare.

Duncje i fruts a àn pensât l'ogjet sielzût tant che ogjet, cence trasformâlu in alc di diferent o ben a àn pensât che al ves dai podês. O vin, alore, dôs tipologjiis di contis: chês di fantasie a àn un ogjet cun dai podês, chês realistichis a àn l'ogjet cemût che al è.

Pe metodologjie si evidenzie che al è stât necessari permeti ai fruts di lavorâ ognidun sul so ogjet, i fruts a fasin une vore di fature a metisi in zûc in grups o cubiis. Il confront al è stât fat te fase de valutazion tra pâr.

Version adaptée de "Scheda di pianificazione di un modulo UD CLIL" dal Laboratorio di Didattica delle Lingue Straniere (LaDiLS) de Università Ca' Foscari di Venezia

Atività 2

Realize la cjarte di identitât dal to ogjet/personaç.

CJARTE DI
IDENTITÂT

Non dal ogjet/personaç:

GETTONE

Dissen o fotografie:



Caratteristiche principali:

HA UN COLORE
MOLTO SCURO

Forme:

HA LA FORMA ROTONDA
E' FATTO DI METALLO
HA UN DISEGNO DI UN
TELEFONO

Desideris:

AVERE TANTI AMICI
GETTONI

Stricilis:

HA PAURA DI NON
ESSERE USATO

Abilitâts e podês:

DI TELEFONARE

Versioni adattate de "Scheda di pianificazione di un modulo/UD CLIL" dal Laboratorio di Didattica delle Lingue Straniere (LaDILS) de Università Ca' Foscari di Venezia

Attività 2

Realizzare la scheda di identità dal to oggett/persona.

CARTE DI

IDENTITÀ

Non dal oggett/persona:

ORSETTINO

Dissen o fotografie:



Caratteristiche principali:

UN ORSO

Forme:

HA LA TESTA
BIANCA E ROSSA
E PIENA DI LANA
A IL CORPO È CORTO
E PIENO DI LANA
E LE ZAMPE
SONO PIENE DI
LANA

Desideris:

IL MANGIARE E
GIOCCARE

Stricis:

HA DAI 01
STARE DAI SOLO

Abilitàs e podès:

HA IL POTERE DI
DORMIRE E
GIOCCARE E
MANGIARE

Versioni adattate de "Scheda di pianificazione di un modulo/UD CLIL" dal Laboratorio di Didattica delle Lingue Straniere (LaDILS) de Università Ca' Foscari di Venezia

Attività 2

Realizzare la scheda di identità dal to oggett/persona.

CARTE DI

IDENTITÀ

Non dal oggett/persona:

LIRE

Dissen o fotografie:



Caratteristiche principali:

È UNA MONETA
DEL 1975

Forme:

È DI METALLO
ROTONDO, COLORE
ARGENTO E HA UN
DISEGNO MOLTO PREZIOSO
SO DEL GRANO.

Desideris:

VIAGGIARE IN TUTTO
IL MONDO

Stricis:

ESSERE ABBANDONATO
TO È ESSERE BUTTATO
TO NELL'ACQUA

Abilitàs e podès:

ROTOLARE MOLTO
VELOCEMENTE E
PREVEDERE IL FUTURO

Versione adattata de "Scheda di pianificazione di un modulo/UD CLIL" dal Laboratorio di Didattica delle Lingue Straniere (LaDILS) de Università Ca' Foscari di Venezia

Attività 2

Realize la cjarde di identitât dal to ogjet/personaç.

CJARTE DI

IDENTITÂT

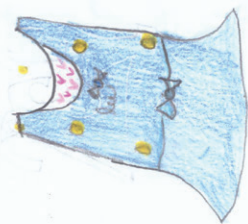
Non dal ogjet/personaç:

VESTITINO

Dissen o fotografie:

Caratteristiche principali:

ES VUOLE VESTIRE



Forme:

E FORMA DI VESTITO

ID BABBINI PICOLI

Desideris:

SE OMI

GIORNO SI LAVAVA

Stricliis:

A PAURA DI STARE

VICINO AL VESTITO

SAO BICI

Abilitàs e podês:

A I POTERI QUALI

SONO CHE ASORVE

L'ACQUA

GRUPPI

Versione adattata de "Scheda di pianificazione di un modulo/UD CLIL" dal Laboratorio di Didattica delle Lingue Straniere (LaDILS) de Università Ca' Foscari di Venezia

Attività 2

Realize la cjarde di identitât dal to ogjet/personaç.

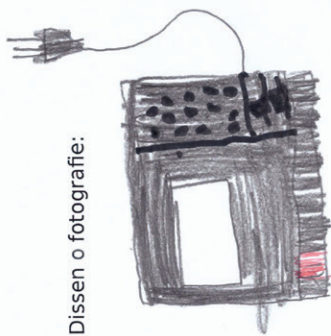
CJARTE DI

IDENTITÂT

Non dal ogjet/personaç:

RADIO CASSETTA

Dissen o fotografie:



Caratteristiche principali:

SERVE PER

ASCOLTARE LA MUSICA

Forme:

PAR ALLELE PIPEDO

DI PLASTICA E

METALLO HA UN CAVO

PER ATTACCARE

LA CORRENTE ANCHE

METTERE LE BATTERIE

E ASCOLTARE LA

MUSICA

Desideris:

ASCOLTARE LA MUSICA

Stricliis:

HA PAURA DELL'ACQUA

Abilitàs e podês:

RIESCE A FARE

RUMORI MOLTO FORTI

Versione adattata da "Scheda di pianificazione di un modulo/UD CLIL" dal Laboratorio di Didattica delle Lingue Straniere (LaDILS) de Università Ca' Foscari di Venezia

Attività 2

Realizzare la scheda di identità dal tuo oggetto/persona.

CARTE DI

IDENTITÀ

Non dal tuo oggetto/persona:

TELEFONO

Dissen o fotografie:

Caratteristiche principali:

VENIVA USATO
PER TELEFONARE

Forme:

BASE PRESA
PLASTICA METAL
LO CAVO

Desideris:

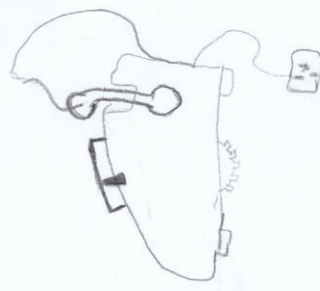
TELEFONARE ALLE
PERSONE

Stricis:

LA PAURA DEI
NUMERI SCANDI
SCALTI

Abilitàs e podés:

CONNETTERSI CON
LE PERSONE



Versione adattata da "Scheda di pianificazione di un modulo/UD CLIL" dal Laboratorio di Didattica delle Lingue Straniere (LaDILS) de Università Ca' Foscari di Venezia

Attività 2

Realizzare la scheda di identità dal tuo oggetto/persona.

CARTE DI

IDENTITÀ

Non dal tuo oggetto/persona:

CASSETTE

Dissen o fotografie:

Caratteristiche principali:

UNA CASSETTA CHE
CONTIENE MUSICA
L'ALTRA CONTIENE FILMA

Forme:

SI TRATTA DI DUE
PARALLELEPEDI DI
PLASTICA E NASTRO PER
REGISTRARE

Desideris:

DIVENTARE LE CASSE
LE PIU' FAMOSE AL
MONDO

Stricis:

ESSERE INUTILI
ESSERE BRUCIATE E
ROTTAMATE

Abilitàs e podés:

MUSICA BELLA VIDEO
VERAMENTE STRAORDINARIA
RIPRODURRE ANCHE
TELEFONATE E
VINCE



Versione adattata da "Scheda di pianificazione di un modulo UD CLIL" dal Laboratorio di Didattica delle Lingue Straniere (LADILS) dell'Università Ca' Foscari di Venezia

Attività 2

Realizzare la carta di identità dal tuo oggetto/personaggio.

CJARTE DI
IDENTITAT

Non dal oggetto/personaggio:
UNICORNO

Disegno o fotografia:

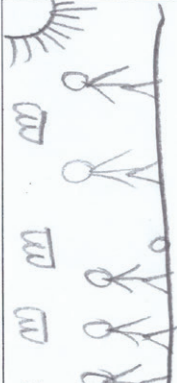
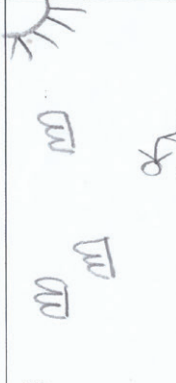

Caratteristiche principali:
HA UN CORNO. MAGICO
PERCHE' POTEVA
TRASFORMARE TUTTO
IN ANIMALI REALI

Forme:
E' HA FORMA DI UN
CVALLO MA E' UN
UNICORNO E HA UNA
CODA MOLTO COLOR
ATA. E' FATTO
DI COTONE E E'
DI COLORE ROSA.

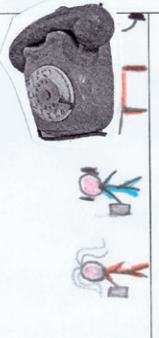
Abilità e poteri:
SA FARE LE
CAPRIOLE INDIETRO
E AVANTI

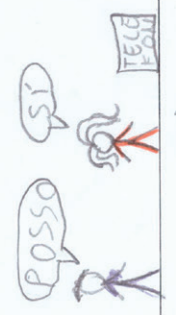
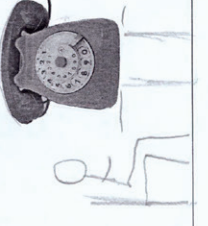
Desideri:
UN AMICO E VOIARE
AVERE UN ALTRA
FORMA

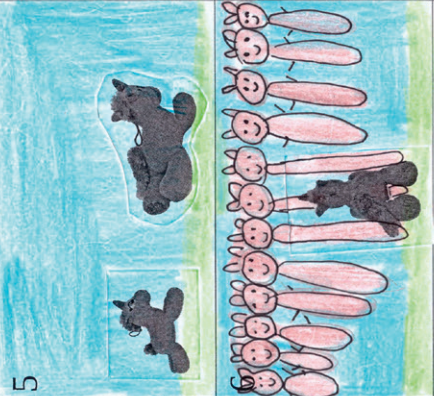
Strisci:
IO HO PAURA
DEI CAVALLI PERCHE'
SONO VEMICI NATURALI

1 	UN BAMBINO PERDE IL GETTONE CHE GLI CADE NEL MARCIPIEDE E IL BAMBINO TORNA A CASA
2 	IL GETTONE ASPETA TANTI ANNI MA NESSUNO LO TROVA
3 	UN GIORNO UN POVERO TROVA IL GETTONE
4 	IL POVERO FA LA TELEFONATA AL SUO AMICO

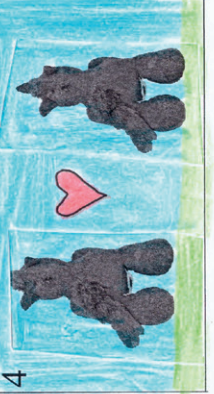
IL TELEFONO È IGNORATO

1 I NONNI HANNO UN TELEFONO FISSO CHE FUNZIONA. BENISIMO	
2 NON LO USANO PERCHÉ HANNO I CELLULARI, PIÙ RECENTI.	
3 DURANTE IL TRASLOCO DA MARTIGNACCO A NIMIS LO RIPPONERANNO IN UNA SCATOLA PERCHÉ NON SI ROVINI	
4 NELLA CASA NUOVA NON CI SONO SPINE TELEFONICHE DI RETE FISSA.	

5 TENGONO IL TELEFONO CON CURA, ANCHE SE NON LO USANO	
6 GABRIEL CHIEDE AI NONNI SE POSSONO PRESTARGLI UN OGGETTO VECCHIO PER UN LAVORO DI ARTE	
7 LA NONNA PRESTA IL TELEFONO A GABRIEL CON MIGLIORI RACCOMANDEZIONI!	
8 IL TELEFONO VIENE UTILIZZATO DI NUOVO E NON RIMANE NELLA SCATOLA.	
9	NE FI BLA

5		DOPO FINIZZA LA CAMMINATA IL CAVALLO E L'UNICORNO ERANO ANDATI A CONOSCERE GLI ALTRI CAVALLI.
7		E SONO DIVENTATI TUTTI AMICI E NESSUNO È PIU' RIMASTO DA SOLO. FINE
8		
9		

l'unicorno alla ricerca di un amico

1		UN UNICORNO ERA ANDATO A CERCARE UN AMICO MA IL PROBLEMA E' CHE ERA PIENO DI CAVALLI E NESSUNO COME LUI.
2		UN GIORNO CONOSCE UN CAVALLO CHE ERA DIVERSO DAGLI ALTRI ERA PIU' GENTILE DI TUTTI GLI ALTRI.
3		IL CAVALLO SI ERA FATTO CORAGGIO E AVEVA FATTO AMICIZIA CON IL CAVALLO L'UNICORNO E DOPO UN PO' AVEVA COMINCIATO AD AVERE PIU' CONFIDENZA.
4		DOPO UN PO' SI ANNOIARONO E QUINDI SONO ANDATI A FARE UNA CAMMINATA IN UN BOSCO AUTUNNALE.

La vendetta di Orsetto

ORSETTO

1		C'ERA UNA VOLTA UN ORSETTINO CHE VIVEVA NEL NEGOZIO DI GIOCATOLI. ERA FATTO DI LANA.
2		POI ENTRA UNA BAMBINA CON LA MAMMA E VEDE ORSETTO. MA E CHIEDE ALLA MAMMA DI COMPRARLO. LEI DICE DI NO.
3		ALLORA ESCONO E LA MAMMA LE DICE CHE TORNERE DOMANI. E LA BAMBINA SI METTE A PIANGERE.
4		ALLORA IL GIORNO DOPO RITORNA AL NEGOZIO E LA MAMMA GLI LO COMPRE E DIVENTANO AMICI. INSEPARABILI.

5		ALLORA LA MAMMA DECIDE DI ANDARE AL MARE E LA BAMBINA PORTA ANCHE ORSETTO.
6		AD UN CERTO PUNTO LA BAMBINA SI ADDORMENTA E ORSETTO VOLA VIA.
7		LA SIGNORA DIETRO SI FERMA E LO PRENDE.
8		DOPO 3 GIORNI LA SIGNORA CHIAMA E LE DICE CHE PERBBAGGIO HA VENDUTO. E LA BAMBINA SI METTE A PIANGERE.
9		ALLORA LE DICE LA SIGNORA CHE NESSUNO L'HA COMPRATO. E VEDIAMO ALLE 4:00 DI POMERIGGIO DOPO SI INCONTRANO E DIVENTANO AMICI.

STORIIS DAI FRUTS

IL TELEFON IGNORÂT

I nonos di Gabriel a àn un telefon fis che al funzione benissim, ma no lu doprin parcè che a son aromai usâts a doprà il telefonin.

Une dì a decidin di lâ a vivi a Nimis, dongje di Gabriel e famee. Duncje a organizin un traspuart di Martignà a Nimis. Par no ruvinà il telefon lu metin vie intune scjate. Te cjase gnove no son presis telefonichis e cussì il telefon al reste te scjate. Une dì Gabriel al va dai nonos e i domande se, par cās, a àn un ogjet vecjo di prestâi, par un lavôr di art. La none i preste il telefon fis, cun mil raccomandazions. Cussì il telefon al ven doprât di gnûf e nol reste inte scjate.

RADIOCASSETTE

Radiocassette al viveve intal cjast dai nonos. Cuant che al jere gnûf al funzionave che al jere un plasê, ma cumò nol vignive plui doprât. Al varès tant desiderât di sintî musiche come une volte, ma tal cjast no jerin presis di corint e lui nol veve plui lis batariis.

Une dì Ale e la sô mame a van sù sul cjast a viodi se a cjatin alc di interessant di puartâ a scuele, par un lavôr di art. A pene che a viodin Radiocassette a capissin che a àn cjatât l'ogjet perfet, e lu puartin a cjase. A cirin di netâlu e di fâlu funzionâ, ma no si rive.

Dut cās, Ale al decît di tignîlu par fâ il lavôr di art e par zuiâ, cussì Radiocassette nol reste di bessôl tal cjast.

PIPINOTS DI PELUCHES

1. ORSUT

Al jere une volte un orsut che al viveve intun negozi di zugatui. Al jere blanc e maron, di lane. Une dì une frute e jentre tal negozi e e domande ae mame se si pues comprâ l'orsut, ma la mame i dîs che e à di pensâi parsore parcè che al coste un pôc... La dì dopo a tornin a comprâlu. La frute e l'orsut a diventin subite grancj amîs. Une dì a decidin di lâ a fâ une gjite al mâr, par strade la frute si indurmidis e no si vise che l'orsut al svolè fûr de barconete. Lu cjate une sioire che lu cjape sù e e pense di vendilu. E cjate però dai avis dulà che la frute e domande a cui che al à cjatât l'orsut di tornâjal, e alore e decît di tornâjal.

2. LEONUT

Lewis e Leonut si cognossin di tant timp. Une dì Lewis al va a zuiâ li de none, dulà che al cjate sô cusine Maja. Leonut, tal zûc, si sporcje di tiere e i fruts a domandin a la none di netâlu. La none e va par butâlu te laveblancarie cuant che bot e sclop al salte fûr il barbe cuntune mascare di lôf, par fâ un mateç.

La none e cjape une strice di murî e e piert i sentimenti. I fruts a tachin a vaî e a Leonut, pal spac, i cole dute la tiere par tiere!

Il barbe al è disperât, al clame la ambulance pe none e al met i fruts denant di YouTube, tant che si cuietin. Daspò al prepare la cene. E rive la mame di Lewis, il barbe i conte dut e chê i berle benon.

Daspò e rive ancje la mari di Maja, che le puarte a cjase a durmî. Par fortune la dì dopo la none e torne a cjase sane e salve e cussì ducj i parincj i fasin une fiestone!!

3. UNICORNI

Al jere une volte un unicorni cence amîs. Al veve un cuar magjic, che al mudave ducj i nemâi fantastics in nemâi cence podês. I plasevin une vore i cjavai parcè che i someavin, ma nol rivave a cjatâ un che al volès jessi so amî, parcè che cjavai e unicornis a jerin nemîs naturâi e lu paravin vie.

Une dì al cjate un cjaval diferent, zentîl. L'unicorni biadelore al rive cussì a fâ amicizie. Daspò di vê fate amicizie il cjaval al puartà l'unicorni te sô comunitât, e cussì l'unicorni nol è plui stât di bessôl.

VISTIDUT

E jere une volte une frutine che e veve tant a cûr un vistidut, tant che e voleve simpri vê intor dome chel. Une dì si sporcje e il vistît al finis te blancarie di lavâ. Il vistît al è une vore preocupât par cheste situazion... ma al ven lavât e al torne net. La frute, tal fratimp, si rassegne a meti alc altri, ma a pene che e viôt che il so vistît al è net si met intor chel. Fatalitât lu sporcje di jogurt... e e scuén tornâ a metilu a netâ, ma no vûl. Une amie i dîs che ancje i vistîts a van netâts... cussì la frute si rassegne e il vistît, che nol sopuarte di restâ sporc, al torne net.

MONEDE

E jere une volte une monede che e previodeve il doman.

Une di un unicorni i domande consei parcè che al veve voie di fâ un viaç.

La monede no sintive nissune prevision e cussi i conte une bausie: i dîs di no partî parcè che lu varessin mangjât i crocodîi. Duncje l'unicorni al reste a cjase. Si da il câs che di li a cualchi di i crocodîi a rivarin pardabon e a assaltarin il paîs. Un sghirat alore al domande ae monede ce che si pues fâ e chê i consee di doprâ la buinegracie par parâju vie.

Dit, fat.

Il sghirat al domande al sorestant dai crocodîi ce probleme che a àn, e chel i rispuint che no àn plui ce mangjâ. Alore i nemâi dal paîs a dividin il lôr pes cui crocodîi, che si cuietin.

Di chê di la monede e je sure di jessi infalibile.

GJETON DAL TELEFON DI CHEI DI UNE VOLTE

Une volte al jere un frutin che al veve te sachete dai bregons un gjeton telefonic. Une di lu piert, i cole tal marcjepît. Il frut no si vise di nuie e al torne a cjase cence.

Il gjeton al spiete par agns che cualchidun lu cjati, ma nissun lu viôt. A la fin i ven strice di no jessi plui cjatât e di restâ di bessôl.

Une di al passe par di là un om che al veve di fâ une telefonade impuartante, ma nol veve bêçs par cuistâ un gjeton telefonic, al jere une vore puar. Cussi al cjalave e al cirive par tiere se, par câs, cualchidun al veve pierdût un carantan. In tancj lu viodevin e i domandavin ce che al steve cirint, ma no vevin nancje la buinegracie di scoltâ la rispueste. Lu lassavin li, a cjalâsi tor ator cence fastidiâsi. Di bot l'om al cjate alc che al slusigne. Dut content al viôt che si trate di un gjeton telefonic! Al cîr une cabine telefoniche par clamâ il so amî che al è a stâ a Parîs. Il gjeton al è une vore content, nol sarâ plui di bessôl!

Cussi ducj a son contents, infûr dai siôrs che a son ancjemò a domandâsi ce che l'om al cirive cun tante pazience.

VIDEOCASSETTE E AUDIOCASSETTE

A jerin une volte doi fradis, une vore simii tal aspîet ma cetant diferents tal caratar. Il plui grant, Kodak, al jere bon di fâ cine e al jere zentîl e tenar. Zuan, il plui zovin, al jere bon di scrivi musiche. Al jere birbant e tantis voltis, par fâsi viodi plui brâf di so fradi, si faseve ancje mâl.

Une di Kodak al steve zirant un cine e Zuan al jere fra i atôrs. Zelôs dal fradi al falave di pueste la sô part e cussi Kodak nol rivave a finî nancje une sene.

A la fin Kodak si inrabie e al pare vie so fradi. Zuan al rive a cjase e al cjate il pari, che i domande ce che al è sucedût. Il frut i conte une bausie, o ben che Kodak lu veve maltratât. Il pari si inrabie une vore e al va a cjoli Kodak, lu puarte a cjase e lu met in cjastî.

Kodak alore si traspuarte indaûr tal timp in maniere di fevelâ cul pari prime che Zuan al rivedi a cjase a contâi bausiis. Il pari al ven a savê prime la veretât e cuant che Zuan al rive a cjase i berle benon.

Zuan si rint cont che al à esagjerât cun so fradi e i doi le justin.

POST-TASK

(*feedback*, riflessione su ce che si è fat, eventuâl rinfuarç, espansion)

In cheste fase i fruts a son stâts coinvoltâts tal condividi lis lôr storiis e tal riordenâ e organizâ tal cuader di tecnologie i prodots.

A àn dimostrade braûre e si son emozionâts tal moment de division, ognidun al voleve jessi il prin. La autovalutazion ju à viodûts cussients des dificolts di ognidun.



Il progetto nasce dall'idea di avvicinare i bambini e i ragazzi ai musei etnografici che custodiscono la storia e la cultura del nostro Friuli, portandoli a scoprire oggetti di cui spesso non hanno memoria e di cui non sanno neppure il nome. I musei etnografici sono spesso visti dai più giovani come dei contenitori di oggetti inutili o inutilizzabili. La scommessa è dare voce al prezioso patrimonio materiale e immateriale legato al mondo della cucina del '900 e rendere protagonisti della narrazione proprio le giovani generazioni. Conoscere, sperimentare utensili, predisporre dei percorsi narrativi e delle attività didattiche sono gli obiettivi del progetto.

